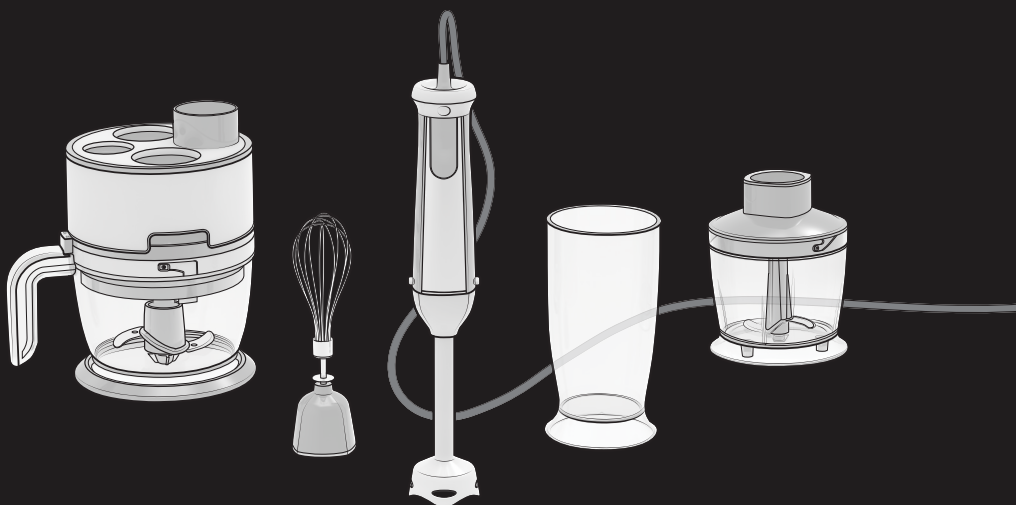




 Hotpoint

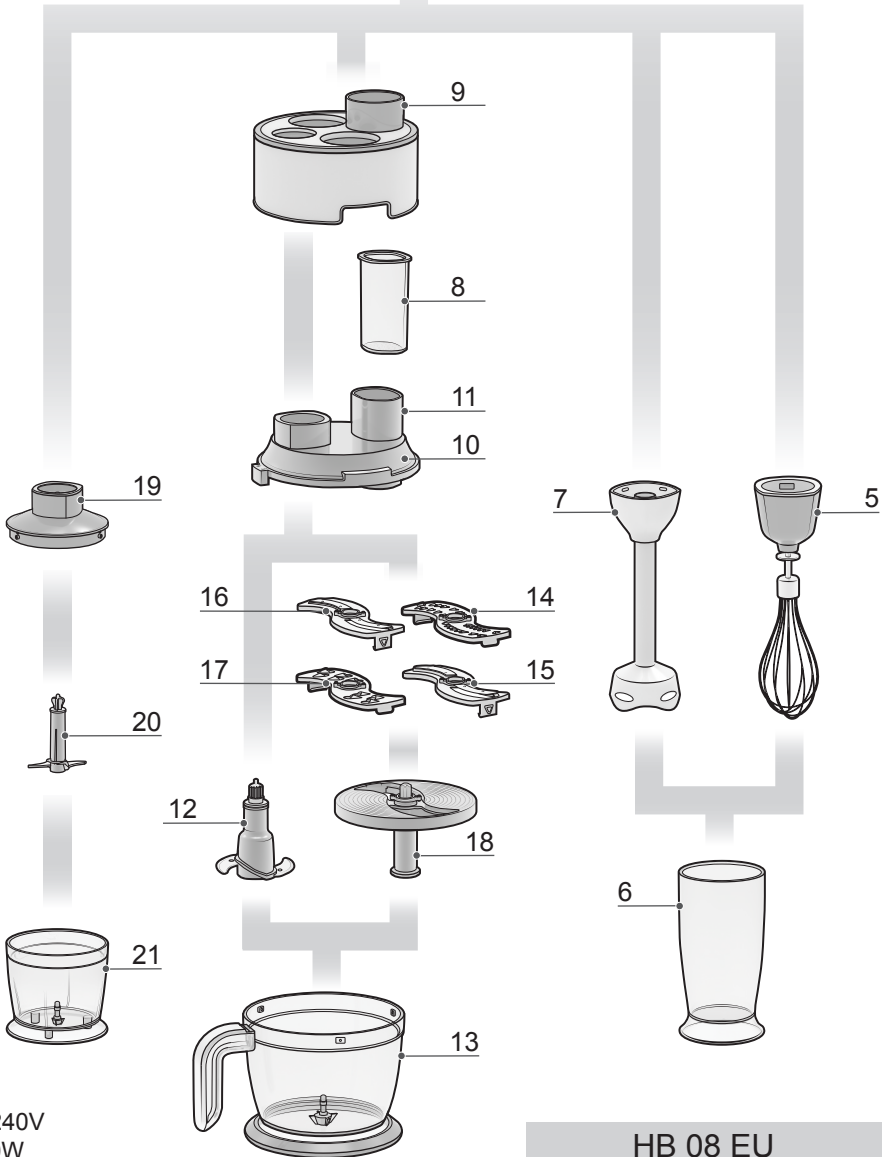
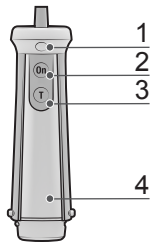
 Hotpoint

ARISTON



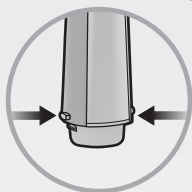
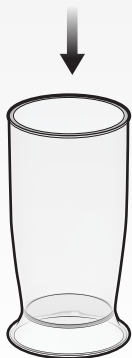
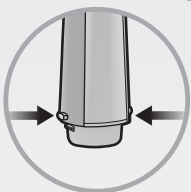
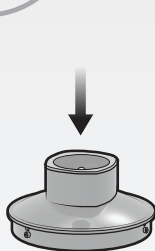
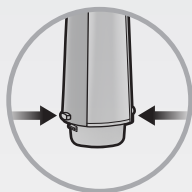
IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
RU Инструкции по эксплуатации
TR Kullanma talimatları

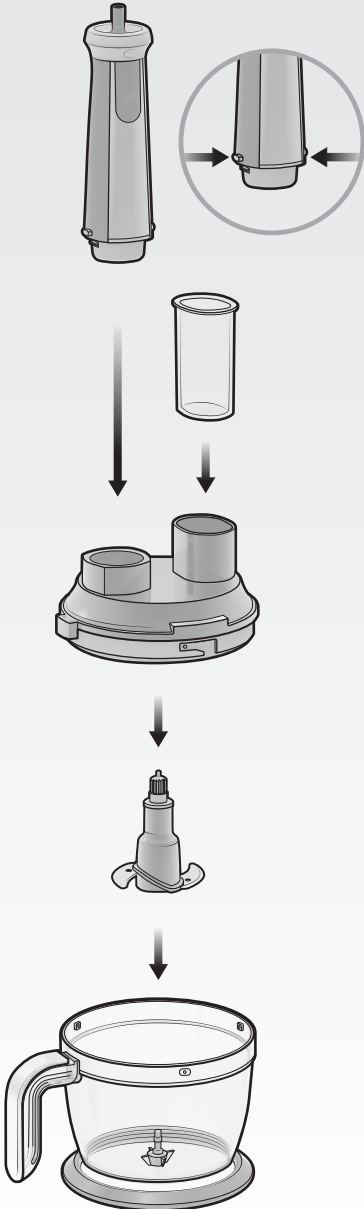
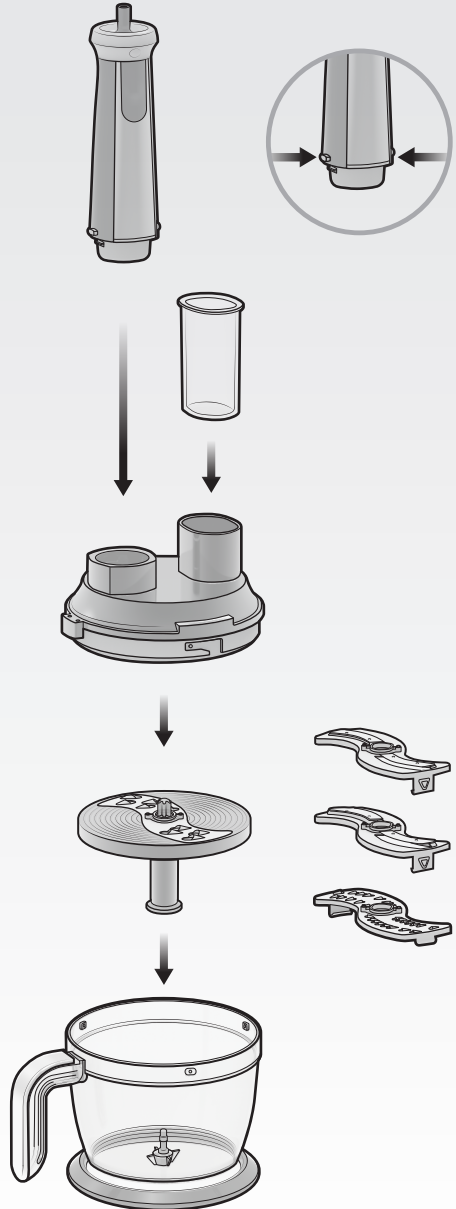
PT Instruções de Utilização
UA Інструкції з експлуатації
KZ Пайдалану нұсқаулығы
BG Инструкции за употреба

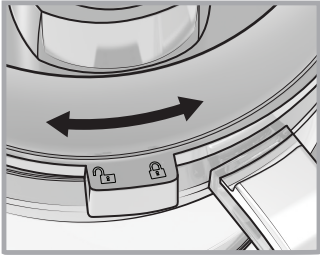


220-240V
800W

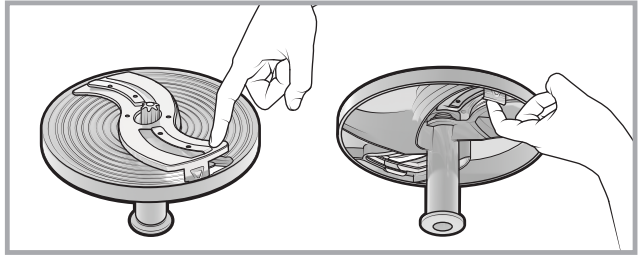
HB 08 EU

A**B****C**

D**E**

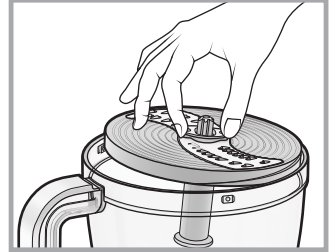
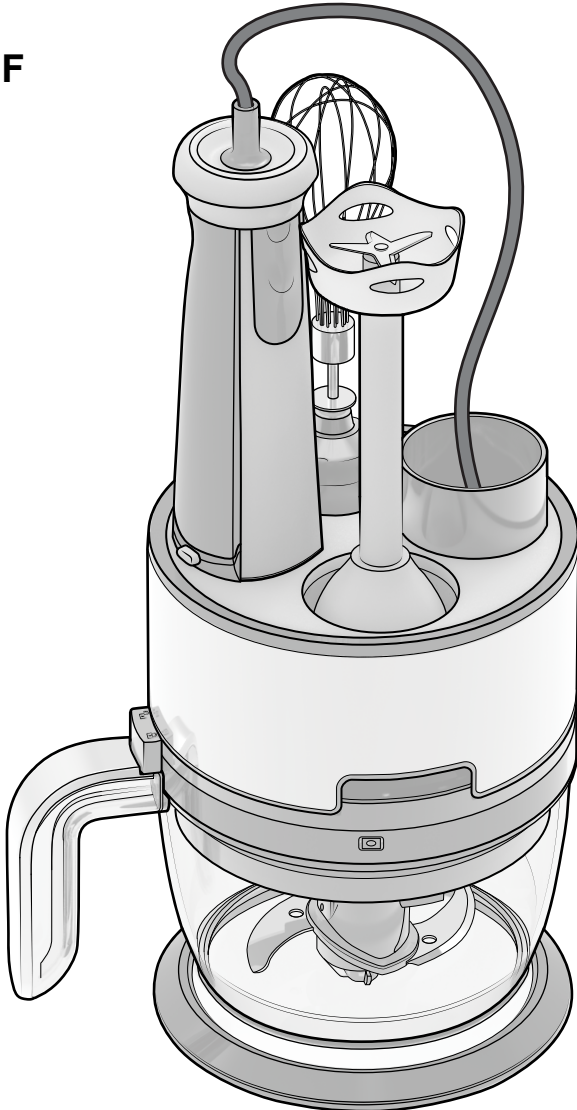


pic. 1

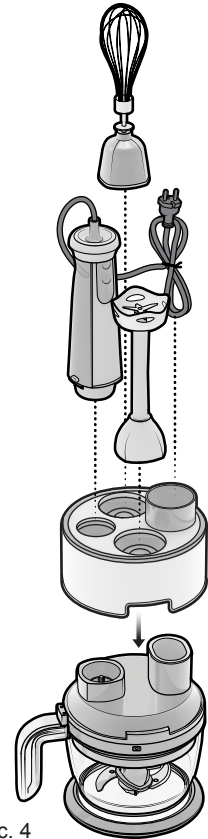


pic. 2

F



pic. 3

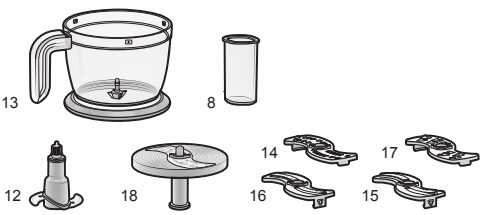

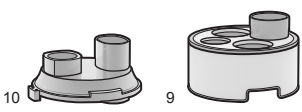

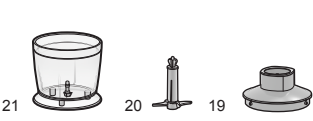





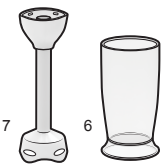





pic. 4

HB 0801 U

HB 0803 U

HB 0805 U

 <p>13 8 12 18 14 17 16 15</p>		
 <p>10 9</p>		
 <p>21 20 19</p>		
 <p>5</p>		
 <p>7 6</p>		 

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНО ПРОЧИТАТЬ И СОБЛЮДАТЬ

- Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции по технике безопасности, эксплуатации и обслуживанию.
- Сохраните эти инструкции для справки в будущем.
- **ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШИХ БЛИЗКИХ ИМЕЮТ ОГРОМНОЕ ЗНАЧЕНИЕ**
- В данном руководстве и на самом приборе приводятся важные предупреждения по безопасности, которые необходимо соблюдать при любых условиях.
- Во всех предупреждениях указан потенциальный риск и способы предотвращения вероятных травм, ущерба и удара электрическим током в связи с неправильным применением прибора. Строго выполняйте следующие инструкции.
- Несоблюдение указанных правил связано с риском. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей или животных, а также за ущерб имуществу при невыполнении данных рекомендаций и мер предосторожности.
- Данным прибором запрещено пользоваться детям младше 8 лет без присмотра взрослых.
- Дети до 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под наблюдением других лиц или после соответствующего инструктажа по безопасному использованию прибора при условии, что они поняли все связанные с ним риски. Не разрешайте детям играть с прибором. Не допускайте выполнения очистки и обслуживания прибора детьми без присмотра.
- Металлические ножи и диск являются крайне острыми. При обращении с ними, опорожнении чаши и во время очистки прибора необходимо соблюдать особую осторожность. При обращении с ножами и очистке прибора не держите нож за острый край.
- Не допускайте контакта с вращающимися частями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Данный прибор предназначен исключительно для использования в домашних условиях. Запрещено пользоваться прибором в коммерческих целях. Производитель снимает с себя всякую ответственность за неправильное использование или неверные настройки органов управления.
- **ОСТОРОЖНО!** Прибор не предназначен для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Не пользуйтесь прибором на улице.
- Не храните взрывчатые или горючие устройства, например, аэрозольные баллоны, и не помещайте бензин или другие воспламеняющиеся материалы в прибор или рядом с ним. В этом случае при непреднамеренном включении прибора возникает риск пожара.

УСТАНОВКА

- Ремонт выполняется квалифицированным техником согласно инструкциям производителя и местным нормам техники безопасности. Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части прибора, если в руководстве по эксплуатации нет соответствующих четких инструкций.
- Детям запрещается выполнять установку прибора. При установке дети не должны находиться вблизи прибора. Во время и после установки прибора храните упаковочные материалы (пластиковые мешки, пенопласт и пр.) вне зоны досягаемости детей.
- После распаковки прибора убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке. В случае проблем с прибором обратитесь к дилеру или в ближайшую к вам сервисную службу.
- При установке дети не должны находиться вблизи прибора.
- Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от сети питания.
- В процессе установки убедитесь, что прибор не повреждает провод питания.
- Включайте прибор только по завершении процесса установки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПО РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

- Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке соответствует напряжению в вашей бытовой сети.
- Согласно действующим нормам прибор должен быть подключен к заземленной розетке.
- Если вилка, смонтированная на приборе, не подходит к вашей розетке, обратитесь к квалифицированному технику.
- Не пользуйтесь удлинителями, несколькими розетками или переходниками. Не подключайте прибор к розетке, имеющей дистанционное управление.
- Провод питания должен быть достаточно длинным для подключения прибора к бытовой сети электропитания.
- Не тяните за провод питания.
- Поврежденный провод питания необходимо заменить на провод аналогичного типа. Замену провода должен выполнять только квалифицированный техник согласно инструкциям производителя и местным нормам техники безопасности. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным проводом питания или вилкой, неисправным прибором или после его повреждения или падения. Не погружайте провод питания или вилку в воду. Не допускайте контакта провода с горячими поверхностями.
- Не касайтесь прибора мокрыми частями тела и не пользуйтесь им, если вы босиком.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Розетка / вилка

Если установленная на приборе вилка не подходит под вашу розетку, обратитесь в сервисный центр за дальнейшими инструкциями. Не пытайтесь заменить вилку самостоятельно. Данную операцию должен выполнять квалифицированный техник согласно инструкциям производителя и местным нормам техники безопасности.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед началом работы с прибором убедитесь, что все части и крышки надежно зафиксированы.
- Крепления должны фиксироваться в двух точках зажима, в противном случае в процессе работы двигателя крышка чаши будет вращаться.
- Не пытайтесь вскрыть фиксирующий механизм крышки.
- Перед разборкой прибора выключите его и дождитесь полной остановки вращающихся ножей.
- Прежде чем выгрузить содержимое чаши всегда вынимайте из нее нож.
- Никогда не проталкивайте продукты в воронку руками. Всегда пользуйтесь специальным толкателем.
- Не вставляйте пальцы или посторонние предметы в отверстие работающего прибора. Если загруженные ингредиенты застряли в воронке, протолкните их вниз специальным толкателем или еще одним кусочком продукта. Если этот способ не помогает, выключите прибор и разберите его, чтобы удалить остатки продуктов.
- Насадки для измельчения не предназначены для очень твердых продуктов (таких как твердый шоколад), льда или замороженных продуктов.
- Во время работы не помещайте руки и столовые приборы внутрь чаши во избежание риска серьезных травм или повреждения блендера. Пользоваться скребком можно только после отключения прибора.
- При загрузке в комбайн или блендер горячей жидкости необходимо соблюдать особую осторожность, так как в этом случае возможен резкий выброс струи горячего пара из прибора.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением любых операций по очистке и обслуживанию отключите прибор от сети электропитания.
- Не пользуйтесь устройствами очистки паром.

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

 Комплектация прибора зависит от модели.

1. Ручка регулировки скорости
2. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
3. Кнопка turbo-режима
4. Корпус с двигателем
5. Венчик
6. Стакан блендера
7. Насадка блендер
8. Толкатель
9. Блок для хранения
10. Крышка комбайна
11. Воронка для загрузки продуктов
12. Нож комбайна
13. Чаша комбайна
14. Мелкая терка
15. Нож для крупной шинковки
16. Нож для мелкой шинковки
17. Крупная терка
18. Опора ножей
19. Крышка измельчителя
20. Нож измельчителя
21. Чаша измельчителя

ВСТУПЛЕНИЕ

Благодарим Вас за приобретение нашего изделия. Вы выбрали эффективный прибор с отличными эксплуатационными качествами.


В настоящей инструкции описаны разные модели. Обзор возможных моделей приводится на страницах с иллюстрациями.

При несоблюдении инструкций по правильной эксплуатации данного прибора производитель снимает с себя ответственность за возможный ущерб. Отдельные инструкции могут относиться не ко всем моделям, что будет четко указано в тексте описания.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Тщательно протрите прибор снаружи от возможных скоплений пыли. Насухо протрите мягкой салфеткой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА БЛЕНДЕР (А)

 Данный прибор оснащен специальной **ФУНКЦИЕЙ ПЛАВНОГО ПУСКА**, которая запускает двигатель на малых оборотах с постепенным набором полной мощности для более комфортного использования и более надежного контроля.

Насадка блендер подходит для перемалывания и смешивания жидкостей и овощей или фруктов.

1. Чтобы закрепить насадку на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.
2. Очистите фрукты или овощи от кожуры и семян и нарежьте небольшими кусочками. Затем поместите нарезанные кусочки в стакан блендера. Как правило, для перемалывания и смешивания до однородной консистенции требуется добавить воду в пропорции приблизительно 2:3. Объем смешиваемых продуктов не должен превышать максимальную емкость чаши.
3. Вставьте вилку прибора в розетку.
4. Погрузите блендер в стакан с продуктами и поверните регулятор скорости на нужную отметку. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс смешивания. Для смешивания на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.


ВЕНЧИК (только в некоторых моделях) (В)


Венчик обычно используется для взбивания сливок, яичных белков, замешивания теста и готовых смесей для тортов.

1. Чтобы закрепить насадку на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.
2. Поместите продукты в стакан.
3. Вставьте вилку прибора в розетку.
4. Погрузите венчик в стакан с продуктами и поверните регулятор скорости на нужную отметку. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс взбивания. Для взбивания на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.


 Не взбивайте венчиком более 2 минут без остановки.


ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ (только в некоторых моделях) (С)

 Измельчитель отлично подходит для твердых продуктов, например, мяса, сыра, лука, трав, чеснока, моркови, грецких орехов, миндаля, чернослива и пр.


 Не следует измельчать в приборе слишком твердые продукты, такие как кубики льда, мускатный орех, кофейные зерна и крупы.

1. Осторожно снимите защитную пластиковую крышку с ножа.
2. Установите нож на стержень в чаше – только после этого можно загружать в нее продукты.
3. Нарезьте продукты на мелкие кусочки и поместите их в чашу.

 Для более равномерной работы прибора можно добавить небольшое количество воды.

 Объем смешиваемых продуктов не должен превышать максимальную емкость чаши.


4. Закройте крышку.
5. Чтобы закрепить крышку чаши на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.
6. Вставьте вилку прибора в розетку.
7. Выберите нужную скорость с помощью регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.
8. Прежде чем выгрузить измельченные продукты из чаши выньте из нее нож.

 Не измельчайте твердые продукты более 10 секунд без остановки.

КОМБАЙН (только в некоторых моделях) (D-E)


Для измельчения продуктов в комбайне выполните следующие действия:

1. Прежде всего убедитесь, что чаша установлена на нескользящем основании.
2. Установите нож на стержень в чаше – только после этого можно загружать в нее продукты.
3. Нарезьте продукты на мелкие кусочки и поместите их в чашу.


 Для более равномерной работы прибора можно добавить небольшое количество воды.

 Объем смешиваемых продуктов не должен превышать максимальную емкость чаши.

4. Поверните крышку против часовой стрелки до фиксации как показано на рис. 1


 Убедитесь, что толкатель правильно вставлен в воронку для загрузки продуктов.

5. Чтобы закрепить крышку чаши на корпусе с двигателем, просто прижмите ее к нему до защелкивания небольших кнопок по бокам.
6. Вставьте вилку прибора в розетку.
7. Выберите нужную скорость с помощью регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.
8. Прежде чем выгрузить измельченные продукты из чаши выньте из нее нож.

 Не измельчайте твердые продукты более 10 секунд без остановки.


Для натирания/шинкования продуктов в комбайне выполните следующие действия:

1. Прежде всего убедитесь, что чаша установлена на нескользящем основании.
2. Закрепите нужную насадку на опоре для ножей как показано на рис. 2
3. Установите опору на дно чаши.
4. Поверните крышку против часовой стрелки до фиксации как показано на рис. 1

 Крепления должны фиксироваться в двух точках зажима, в противном случае в процессе работы двигателя крышка чаши будет вращаться.

5. Вставьте нижнюю часть корпуса с двигателем в отверстие на крышке чаши, прижав его до защелкивания небольших кнопок по бокам.
6. Вставьте вилку прибора в розетку.
7. Загрузите продукты в воронку и медленно протолкните толкателем. Не надавливайте на толкатель.
8. Выберите нужную скорость с помощью регулятора. Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ., чтобы запустить процесс измельчения. Для измельчения на

максимальной скорости на короткое время нажмите кнопку TURBO.


 Чтобы вынуть опору для ножей из чаши после использования, потяните ее двумя пальцами как показано на рис. 3.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Используйте терку для нарезки моркови, картофеля и похожих продуктов.
- Шинковку используйте для нарезки моркови, картофеля, капусты, огурцов, цуккини и лука.
- Используйте свежие продукты.
- Не нарежьте продукты на слишком мелкие куски. Заполняйте воронку равномерно, чтобы продукты не выпадали из нее во время работы комбайна.

КРЫШКА ДЛЯ ХРАНЕНИЯ НАСАДОК (F)

Когда прибор не используется, корпус с двигателем, венчик и блендер можно хранить в специальных гнездах в крышке чаши как показано на рис. 3.


 Время и количество, указанные в таблице, являются приблизительными и зависят от качества продуктов и ваших предпочтений.

Чаша измельчителя объемом 500 мл			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Мясо	250 г	8 сек.	1~2 см
Травы	50 г	8 сек.	/
Орехи	100 г	8 сек.	/
Сыр	100 г	5 сек.	1~2 см
Хлеб	80 г	5 сек.	1~2 см
Лук	150 г	8 сек.	1~2 см
Печенье	150 г	6 сек.	1~2 см
Мягкие фрукты	200 г	6 сек.	1~2 см
Мука	350 г	10 сек.	/
Сахар	8 г		
Соль	8 г		

Большая чаша (1250 мл) (измельчение)			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Мясо	500 г	10 сек.	1~2 см
Травы	100 г	8 сек.	/
Орехи, миндаль	300 г	10 сек.	/
Сыр	200 г	10 сек.	1~2 см
Хлеб	160 г	8 сек.	1~2 см
Лук	300 г	8 сек.	1~2 см
Печенье	300 г	8 сек.	1~2 см
Мягкие фрукты	400 г	10 сек.	1~2 см
Мука	500 г	10 сек.	/
Вода	300 г		
Дрожжевая закваска	10 г		
Сахар	10 г		
Соль	10 г		


Большая чаша (1250 мл) (шинковка/терка)			
Продукт	Максимум	Время обработки	Подготовка
Картофель	500 г	60 сек.	По размеру воронки
Морковь	500 г	60 сек.	По размеру воронки
Огурцы	500 г	60 сек.	По размеру воронки


ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

 Во избежание повреждений прибора не пользуйтесь агрессивными растворителями или абразивными чистящими средствами при очистке.


Перед очисткой прибора выньте вилку из розетки.

1. Вымойте насадки и крышки под струей воды, не используя абразивных губок или моющих средств. После очистки поставьте вымытые детали вертикально, чтобы стекла вся попавшая внутрь вода.

 Не погружайте блендер и крышки в воду, так как это может привести к постепенному вымыванию смазки из подшипников.

 Крышки и корпус с двигателем нельзя мыть в посудомоечной машине.

2. Мойте контейнеры и венчик в теплой мыльной воде.

 Все съемные части можно мыть мыльной водой, после чего их необходимо тщательно ополоснуть и просушить. При необходимости для очистки чаши пользуйтесь щеткой с нейлоновой щетиной.

3. Протрите корпус с двигателем влажной салфеткой.

4. Нескользящее основание в нижней части чаши снимается и моется. Перед следующим использованием комбайна обязательно установите Нескользящее основание на место.

5. Тщательно сушите все съемные детали.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Для быстрой очистки в промежутках между обработкой разных продуктов заполните измельчитель или чашу комбайна наполовину водой, установите ножи и закрепите корпус с двигателем на крышке согласно описанию процесса сборки, затем запустите прибор на несколько секунд.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ



Упаковочные материалы подлежат 100% переработке и обозначены соответствующим символом (*). Следовательно к утилизации различных частей упаковки следует подходить ответственно, соблюдая действующие законодательные нормы.

УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВЫХ ПРИБОРОВ

При утилизации прибора необходимо обеспечить невозможность его использования, отрезав провод и сняв дверцы и полки (при наличии), чтобы дети не могли забраться внутрь, оказавшись в ловушке.



Данный прибор изготовлен из подлежащих переработке (*) или повторному использованию материалов. Утилизировать его следует в соответствии с местными

нормами по переработке отходов.

За дополнительной информацией по обработке, восстановлению или переработке бытовых электрических приборов обращайтесь в местные компетентные органы, пункты сбора отходов или магазин, где был куплен данный прибор.

Данный прибор имеет маркировку соответствия требованиям Европейской директивы 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).

При правильной утилизации данного прибора вы помогаете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, возможные при нарушении правил утилизации отходов.



Символ (*) на приборе или сопроводительных документах указывает на то, что его нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует сдавать в специальные пункты сбора электрического и электронного оборудования для последующей переработки.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Данный прибор спроектирован, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями по безопасности, предусмотренными следующими Европейскими директивами:

- Директива 2006/95/ЕС по низковольтному электрооборудованию
- Директива 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 ***

* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств Professional по уходу за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

**! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованным сервисным центрам
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей**


Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

Изделие:
Торговая марка:
Торговый знак изготовителя:
Модель:
Изготовитель:
Страна-изготовитель:
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:
Потребляемая мощность:
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:
Класс защиты от поражения электрическим током
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:

Производитель:
Импортер:
С вопросами (в России) обращаться по адресу

Ручной блендер
Hotpoint ARISTON
HB 0801 EU, HB 0803 EU, HB 0805 EU
Indesit Company
Китай
220-240 V ~
800W
50/60 Hz
Класс защиты II

<ul style="list-style-type: none"> - 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, - 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.

Indesit Company S.p.A. Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
ООО "Индезит РУС"
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

HB 08 EU
11/2015 - ver.1.0